Что в имени тебе моем?



В судьбоносном референдуме примут участие 25 мая жители испанской деревушки Castrillo Matajudios. В этот день им предстоит решить, оставить ли нынешнее название малой родины, что по-испански означает… «Кастийо — смерть евреям», или вернуться к первоначальному варианту — Castrillo Motajudios («Кастийо — Еврейский холм»).

О том, когда деревня в провинции Бургос на севере Испании получила столь неполиткорректное название, ходит множество версий. Одни утверждают, что это произошло в 1035 году, после погрома, в результате которого были убиты 66 евреев. Другие относят это событие к 1492 году, когда Фердинанд и Изабелла издали свой знаменитый декрет об изгнании иудеев. Характерно, что в северной Испании ежегодно проходит алкогольный фестиваль Лимончелло, который в народе так и называется Matajudios — «смерть евреям». Название это сложилось в Средние века, когда местные жители устраивали попойки в честь публичных аутодафе на Пасху, где на кострах сжигали евреев и еретиков.

И, наконец, третья версия гласит, что деревня пала жертвой орфографической ошибки и носит нынешнее название лишь с XVII века. Что касается оригинального наименования, то оно, как уверяют археологи, связано с тем, что раньше в этих местах жили евреи — торговцы, которые вели бизнес на пути паломников в Сантьяго-де-Компостела.

Как бы то ни было, но большинство из 64 жителей деревни во главе с мэром Лоренсо Родригесом поддерживают идею переименования. Уж больно вредит антисемитский привет из прошлого туристическому бизнесу.

Максим Суханов